

# **LAS MANOS DE MI ABUELA**

Texto de **INÊS CARDOSO**

Ilustraciones de **SUSANA MATOS**

Traducción de **XOSÉ BALLESTEROS**

Encuadernado en cartón. 24 x 21 cm. 36 pág. 16 €

[Las manos de mi abuela](#) (castellano)

ISBN 978-84-1343-336-3. Álbum ilustrado. Obras de autor/a.

[As mans da miña avoa](#) (galego)

ISBN 978-84-1343-297-7. Álbum ilustrado. MareMar.

[As mãos da avó](#) (português)

ISBN 978-8989-749-199-3. Álbum ilustrado. Obras de autor/a.

*Hoy hice queso con la abuela. Nuestras manos apretaban con suavidad, mientras veíamos cómo el suero salía por los pequeños agujeros del molde. Parece fácil, y tal vez lo sea para quien lo ha hecho durante toda su vida, como mi abuela...*

**Asomarse al mundo con curiosidad guiada por la mejor de las maestras, en un homenaje a la memoria y la sabiduría de las personas mayores.**

La importancia de los antiguos saberes y su transmisión generacional, maravillarse ante la magia de la vida cotidiana y, sobre todo, el vínculo tan especial entre una niña observadora y su abuela están presentes en este entrañable relato de Inês Cardoso ilustrado por Susana Matos. Narrado en primera persona y en tiempo presente, la protagonista de «Las manos de mi abuela» nos hace partícipes de la profunda admiración y el respeto que siente por ella y de cuánto aprende a su lado: el proceso artesanal para elaborar queso, la utilidad de la costura para reutilizar telas, la estrecha relación con la naturaleza a través del cultivo de la huerta y el cuidado de los bosques...

La abuela de esta historia representa la sabiduría y la experiencia; una vida forjada a base de las carencias, el esfuerzo y el sacrificio propios de un pasado no tan lejano frente a los adelantos y las comodidades actuales. Con su testimonio percibimos el fenómeno del despoblamiento rural, los recuerdos que atesoran la memoria del matriarcado, el contraste entre el ritmo calmo de antaño y las prisas de hoy en día, la espera paciente en contraposición a lo fugaz y lo efímero...

A la brillante sencillez de un texto sin artificios, a la sensibilidad y la belleza de sus descripciones, se suma una propuesta estética que, desde la elegancia del realismo y la sutileza del boceto, presenta escenas domésticas ambientadas en un entorno agrario. Realizadas con grafito —técnica en la que esta ilustradora es una reconocida especialista— y suaves pinceladas de color, destacan las imágenes a modo de mosaico con múltiples elementos o las metáforas visuales donde la presencia humana se funde con el protagonismo del medio natural.



- **Temática:** vínculo entre una niña y su abuela.
- **Edad recomendada:** desde 5 años.
- **Aspectos destacables:** familia, abuelas y abuelos, infancia, relación intergeneracional, memoria, recuerdos, cultura y sociedad tradicional, el paso del tiempo, historia de mujeres; curiosidad, aprendizaje, paciencia; naturaleza, entorno rural; afectos, emociones; de la ilustradora de «[Aquele Natal inteiro e limpo](#)».

■ **Avance del libro:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/las-manos-de-mi-abuela-c>

## **Inês Cardoso**

(Proença-a-Nova, 1975)

Trabaja como periodista desde 1998. Tras dirigir el periódico *Jornal de Notícias*, procedente del equipo fundador del *Jornal i* en 2009, actualmente es directora general editorial del grupo *Notícias Ilimitadas* al que pertenece ese diario. Ha dado cobertura a las secciones de Administración Interna y Justicia. Colabora con la Rádio e Televisão de Portugal como comentarista de actualidad. Compagina su faceta informativa con la literatura infantil. En 2014 recibió el Premio Matilde Rosa Araújo, promovido por la Câmara Municipal da Trofa.

## **Susana Matos**

(Lisboa, 1976)

Licenciada en Educación Básica -en la especialidad de Educación visual y tecnológica- por la Escuela Superior de Educación de Santarém. Amplió su formación con otra licenciatura en Artes Plásticas por la Escuela Superior de Arte y Diseño de Caldas da Rainha. Ha ilustrado más de una decena de libros, además de participar en exposiciones individuales y colectivas, como la Bienal de Ilustración de Guimarães en 2017. Ha recibido, entre otros reconocimientos, el Premio de Ilustración Matilde Rosa Araújo 2012 de la Câmara Municipal da Trofa. Ha sido seleccionada para el VII y el XIII Catálogo Iberoamericano de Ilustración y en 2016 estuvo nominada al Premio de Mejor Ilustración de autoría portuguesa en el Festival de Banda Diseñada de Amadora. Ha recibido una mención especial del XI Premio Internacional Compostela de Álbum Ilustrado 2018.

<https://www.instagram.com/susanamatosilustracao>

